

Zsivölgyek Naplója

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Évi évre 90, Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XIII.—évf. 14-15 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, intézményeknek stb. évente 1000 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Áprilistól: szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Husvétli gondolatok Krisztus sirjánál

A tavasz ébredése élénkére teszi a házsongrádi temetőt. Naponként figyeihetnek az ablakok alatt elhaladókat, akik a temető felé igyekeznek sírokat díszíteni és a multakat visszaidézni a halottas kert csendjében.

Minden falu és város temetőjének sirjai az elmúlásról beszélnek. A temetőkben a természet élete és az emberi test halála találkoznak egymással. Paradixonnak látszik ez az állítás, de nem az. A sírok fölött zöldbe borul a természet és alatt pusztul a test.

Tavasza van és Husvét. Krisztus nagypénzei sirja üres. S ez a sir Husvét hajnalán a diadalmas életől beszél nekünk. Hirdeti Jézus igéinek igazságát. Az isten fia embeerré lett, hogy megfeszítsék a keresztalattal véghez vésesse az Ó nagy művét a megváltást. Megfeszítések, eltemetődés, de az emberi igazságtalanság nem ölhette meg Őt, csak a telet és azt is csak három napon az Ó sírjából.

"Bontások le letten temetőim azt" — megtemette. Az üres sir melől anyagi szózat hirdette: "Nincs itt: feltámadott". Krisztus meghalt a keresztnek, hogy aztán még diadalmasabban éljen és élelét adjon. Keresztjénél nélkül nincs megváltás. Igazság nélkül nincsen becsület, nincs szociális megújulás és nem lesz soha béke.

Amíg a feltámadt Krisztus eszméje nem szórja be a világot az Ó igazságával, a Ma "jobb és baloldali" emberei, addig nincsen ut, amely kivesszen bennünket a zűrzavarból.

Krisztus üres sirja arra tanít, hogy ez Ó feltámadásában az igaz, emberi igazság támaszt fel, amely nem emeri a fajt és letelekíti különösképpen és testvérnek vall minden embert. Mert az Ó igazságában az szeretetben nem az irigység lakozik, nem az egymással haragvó egymás vihara van benne, hanem az egymás megbecsülése, a közös segítség és a béke-teremtés, amely a krisztusi eszmék alapja.

Husvét van. Vessük szívünkbe a Krisztusi eszméket, amely a szeretet és a békeságot hirdeti nekünk. Azt a szeretetet, amelyben boldogság a halál, nem a gabombák gyököl halála, nem az állig felgyeverezett és jogalkorlátással egymást öző harci levégő. Nem az irigység, hanem a szeretet. Nem a testvérelenség, nem a haborus örület, hanem a béke. A nagy béke, az emberiség örök egymásértelensége, amelynek eléréséhez az utat Krisztus igazságának hatása mutatta meg már régen.

Cluj, 1936. Április 9.

FELLION ERVIN.

Ülést tartott a megyei turisztikai hivatal, amelyen elhatározták, hogy beadványban kéri az illetékes miniszteriumtól zsvilölgyének klimatikus helyé való nyilvántatását

A megyei turisztikai hivatal az elmúlt napokban ülést tartott dévan a melyen Dr. Romulus Micu megyei prefectus előnököl. Az ülést naprendi pontja a megyei turisztikai élet fellendítésének megbeszélése volt és hogy miként lehessen az ország többi részéből a nagyszámú turistákat s vendégeket a megye legszebb tájainak megtekintésére megnyerni.

A gyűlés egyike legfontosabb tárgya a zsvilölgyének klimatikus helyé való nyilvántatása volt és a bizottság egyhangúlag olyan határozatot hozott, hogy kéri fogadjon az illetékes miniszteriumtól,

hogy a jövőben a zsvilölgye is klimatikus hely legyen és ugyanazon előnyöket élvezze, amilyet a többi klimatikus helyek, vagy is ötven százalékos kedvezményekkel lelessen ideutazni.

A bizottság ez ügyben már megtette a szükséges lépéseket. Majd arról tárgyaltak, hogy ellenőrizni fogják a megyében a szállalad és éttermi viszonyokat, valamint az árakat. Az előbbi a bizottság szerint különösen ellenőrzésre szorú és ebben az értelemben külön intézkedéseket fognak kiadni.

Habórú ?

Megint csak azt ismételték, csakonként: nem lehet habórú. Nem lehet habórú.

Olyan egyszerű a dolog. Nem kell külpolitikai frazzokot kuszalt döszöngyében elvetendő, egyszerűen, próbáljunk meg a logikára és a létszámra halgálni. Egy mai habórú kimenetel nem bizonytalan. Itt előre lehet tudni, hogy rögtön, a habórú kitörésének első napjaiban fel Európát elpusztítanak a gázok s a repülőgépek bombái.

1914-ben is rossz álet volt a habórú, mindeközben csakvesztett rajta. Ma azonban az örületnek is örülettebb lenne, ha Europa kinyitná a legzsernyebb bejáratát, hogy a gázok a legzsernyebb bejáraton, hogy az emberek milliói gázol nyomorultul elpusztítsanak és a bombák nyomán városok szátai egyenként legyenek a porrai és pusztulnak.

Minden ország az ismeretlen, halálközeli gázok és egyéb mérgek és fertőzőesetárhaza lett.

Ezek a gázok és mérgek egy gonnyomatra elpusztítják Európát, minden szepég és halálba betulhat a gázok tengerre, percek alatt milliók arcára szöknek a legzsernyebb halotti maszkot, elégnek faluk, elönnök városok, rombolnak ismét Párisból, Londonból, Berlinből, Brüsszelből, és Svájcól.

Ezt okozhatja egyetlen pusztuló, melyet első világi há-

ezel elindít: a habórú.

Habórú? Ez nem jól szó. Mélyvoek kellesz hízni, bombajárványnak, ami most várna a világra.

A halálnak, pusztulásnak egészen tökéletesített gépet és instrumentumait produkálta az utolsó hássz esztendő alatt a technika. A Rosztasz és a Halál lömönök lett, minden képességekkel az Ördög rendelkezésre bocsátott, elképzelhetetlen személtatást fejtettek ki ezen a téren. Felzállunk repülőgépre, elölöl egy kis repülőre, szende ki kezéges a légben, felóra s templomok tornyai bedűlnek, felhőkarcolók leharadtak mint-ha papírból lennének.

Igen? Akarok habórú? Hát gyerünk! Gyárunk ti sapad, aranydó diplomaták.

Próbáljátok meg a habórú. Tessék!...

— (Bucureşti szálloda és étterem, Petroşeni. Tiszta szobák, kényelmes pihenés és friss étel, rem. klímájú konyha, olcsó árak, parafő rendezet. Vihkderzők legkellemesebb találkozó helye. Minden érkező vonatról külön meg-bírt).

Olvasóinknak, hirdetőinknek és minden jó embernek, csak ezután kívánunk ütemes és boldog husvétli ünnepeket.
A „Zsvilölgy Napló"

— Dr. Szász Pál az E.G.E. elnöke. Az E. G. E. igazgató-választásmánya a napokban tartotta meg a közgyűlést előzőeszté választmányi ülést. Az ülésen gr. Bethlen György elnök bejelentette, hogy nagymérvű másirányú és minden idejét lekötő közterüek elfoglalására miatt újabb jelölése esetén az E. G. E. elnök tisztségét nem vállalhatja. Hasonló bejelentés történt gróf Bethlen László alelnök részéről is. Miután gróf Bethlen György és gróf Bethlen László a tagok ismételt kérésre és ragasszókára dacára sem volt hajlandó elhatározást visszavonni, a léleplő elnök ajánlata lyóltán és vele közös egyetértésben az elnök tisztségére Dr. Szász Pál földbírtokost, a kitűnő közgazdást és Erdély társadalomának egyik legbecsűltb. tevé alakit, az alelnöki tisztségére pedig Szász Ferenc és gróf Teleki Béla földbírtokosokat jelölték.

— Gyermekbál. A Petroşeni gör. kel. Negyvetil április 18-án, délután 5 órai kezdettel, a Munkáskaszinóban gyermekbált rendezett. Belépődíj 100 Lei családönként. Felülizetéseket közönségtől fogad a gör. kel. Nőgyelet vezetője. Gazdag műsor, bufet, confetti, tombola és gyermekek részére különféle meglepetések. A gyermekeladás után tánc lesz reggelig.

Köszönetnyilvántatás. Ezúton mondunk hála köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen jó feleségemnek és édesanyjának, Armanók Mihálynének temetésén résztvettek s ezáltal fájdalomukat könnyítették. Ugyancsak köszönetet mondunk az Orestienyugdíjigyezőületnek, illetve annak Petroşeni fiókjának a kifizetett 6900 Lei temekelési biztositási bevezetési költségletnek megfogadott is tagja volt. Petroşeni, 1936. Április 5. Armanók Mihály és családja.

— A Petroşeni és Járásli Iparistület rendes évi közgyűlést április 14. tarja. Az esztendő pedig, ha a jelenlét, időpontban a legutóbb nem jelenlétemek meg kellő számban április 23-án délután három órakor és határozati fog a megjelent tagok számára való tekintet nélkül.

— Eladó egy jókarban levő 41 lánpos Filips Radió. Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban.

— Eladó egy malom 10 lóerős motorral, 36 os francia kövel és az összes berendezéssel együtt. Értekezni lehet a kiadóhivatalban.

Molnár Sándor:

Négy új vers Dicsértessék a neved

Legverőjét ölbe kapta a szél
s a kedves arcára szállt.
Dereka alatt boldog virágok,
leltek öröm halált.

Fellette ágak himbálótak,
kék ég rá nevetett.
A virág az ágról mosolygott és:
szívébe szeretett.

Napsugár, lelkő és a lég is,
zengett, dalolt felette.
Szemének tüstént mint a bányá,
örökre betemette.

Nótára gyűjtött a szellő,
csókolót, játszott a nyárba.
Naplóról adott a nap heve
s fűrésztötte aranyugrába.

Hajába markolt szerelmesen
s elflopta színet, hogy ne lássam.
Kíngattá, dédelgette becézve,
gyermekesen és anyásan.

S szívének dobogásától,
a bánatot szedte szét
s elbódította vele örökre
a kölönök szélére.

De nem átkozódik érte,
a költő csak szerez.
Isten áldja meg szívedet,
Dicsértessék a neved.

Nézem a csillagokat

Ezer ragyog? Vagy millió? Több,
mindennél több és számtalan.
Merre van utjuk, hol a vég?
Határtalan, határtalan!

Egyik fényesebb mint a másik.
Ott fonn is az aránytalanság.
Egyiknek több jut ki a fényből,
mintha csak itt lenne osztogatnák...

Testvérem, Juliska

Tarlón járt és a buzaföldéken,
Ő ott maradt az ősi, ősi földön
Ő zivive volt és benne szerelem,
Hitet urának lelkesűrt börtön.

Akét megsejtetett, akarta is na-
lyon
S az övé lett, hamarabb mint
akarta,

Aztán megsejtődött, mint annyi
hajadon
és igazított volt az esküvé előtt,
mert üszölőjének kis ruháit
[varts...

Nagybátyám, Pál Ur

Agglegény maradt, mert a nőket
utálta talán és szeretőket
tartott csak, ha kívánta a vére.
(Haragudott rá mindenik testvére.)

Bogara volt neki, hogy fejeletirt.
Sok, sok levetel, benne lelke szét.
Mindenkinek írt, ezer dőzse álmodt
kölönt benne és a halálai is,
több alkalommal levelet váltott.

A Petroseni városi vezetőség kü- lön felhívásban hívja fel a lakos- ságot a tifusz elleni védekezésre

Az ország egyes vidékein előforduló kiütéses tifuszjárvány-
nyal kapcsolatban a hatóságok
különböző övintézkedéseket tesze-
nek folyamatosan. Csak az elmúlt
hét hónap közüli lapunkban Dr.
Sofonea Petroseni tisztifőorvos
felhívást, amelyben a tisztaságra
hívja fel a lakosságot a fertőző
tifuszos megbetegedések ellen.
A napokban pedig a Petroseni Vá-
rosháza hirdetményt tett közzé,
amelyben felszólítja a lakosságot,
hogy a kiadott hatósági intézke-

déseket okvetlenül tartsák be,
mert annak elmulasztása bünte-
tét von maga után.

A magunk részéről újból
felhívjuk a lakosságot, hogy
saját érdekében alkalmaz-
kodjon a kiadott orvosi
és hatósági rendelkezésekre,
mert a veszedelmes tifuszbeleg-
szeg ellen egyformán kötelessége
küzdni mindenkinek és igazán
büntetésért érdemel az, aki hanyag-
ságból kifolyólag előidézője lenne
a betegség előidőzőjének.

Milgen feltételek mellett alkal- mazhatnak vállalatok külföldi állampolgárokat

A munkügyi minisztérium
hivatalosan közli a következőket:
1. Egyetlen munkaadó vagy
vállalat sem tarthat szolgáltatást
vagy alkalmazhat külföldi állampol-
gárt, ha ennek nincs munka-
könyve.

2. Érvényes munkakönyv
(pirosszínű) nélkül a külföldi áll-
lampolgár saját számlájára sem
üthet foglalkozást az országban.

3. A megkötött munkakönyv-
vet csak a munkügyi minisz-
térium vagy a kerületi munkafel-
ügyelőségek adják ki.

A jelen rendelet ellen kihá-
gokat a Monitorul Oficial 1930

április 3 iki számában megjelent
belföldi munkavédelemről szóló
törvény értelmében a következő
szankciókkal büntetik:

Az olyan vállalat, amely
munkakönyv nélkül tart idegen
alkalmazottat, vagy olyan mun-
kakönyvvel, amely nem az illető
vállalatra szól, 5 10 ezer leji
terjedő bírságot, visszacsés esé-
tén 20 ezer lei bírságot tartozik
fizetni. Azok az idegenek, akik
saját számlájukra munkakönyv
nélkül dolgoznak, akár térsai-
két együtt 10–20 ezer leig ter-
jedő, visszacsés esetén 40 ezer
lei bírságot tartoznak fizetni.

A kereskedelem és ipariügyi minisztéri- um közleménye a romániai Phönix heyzetéről

BUCHARESTI, április 4. A
kereskedelem és ipariügyi minisz-
térium hivatalosan közli a köve-
zőket:

A Phönix bécsi biztosító
társaság heyzetében történt ese-
mények kapcsán a kereskedelem
és ipariügyi minisztérium, az e
minisztérium kebelébe tartozó
Bíztársasági Felügyeleti Hivatal ut-
ján, figyelembe véve a nevezett
társaság romániai igazgatóságá-
nak kérését, elrendelte a nevezett
társaság romániai üzleti heyzeté-
nek felülvizsgálását.

E felülvizsgálat során, a-
mely társaság által bemutatott je-
lenlegi helyzet alapján történt,
megállapított nyert, hogy a tá-
rsaság romániai kölcsönzöttségei,
amelyeket a matematikai tartalé-
kok képviselnek, teljesen fedezve
vannak a felügyeleti hatóságok
által jóváhagyott értékekben és a
magánbiztosító társaságok meg-
alkulására és működésére von-
natkozó törvénynek megfelelően.

Mind ezek az értékek az or-
szágban vannak és a fenti tör-

vény rendelkezéseivel összhangban
kizárólag a romániai biztosítottok
jogának fedezésére szolgálhatnak.

— Előfizetőinkhez! La-
puk jelen husvét száma - nyolc
oldalon jelent meg és a ren-
delkezésre álló érőkkel igye-
keztünk, hogy annak tartalma
megfeleljen szereti olvasóink
igényeinek. Lapunkhoz hasonló
helyi lapok általánosan csak négy
oldalon jelennek meg. Leküldve
azonban minden nehézséget, mi
ez alkalommal is többet adunk
olvasóinknak, mert célunk az,
hogy előfizetőinket és olvasóin-
kat hetenként kiszolgáljuk. Tesz-
sük ezt már több mint tizenkét
év óta és igyekeznünk fogunk a jö-
vőben is, hogy rendszeresen ott
legyünk előfizetőinknek asztalán.
Mikor azonban a nyolc oldalas
lapot olvasóink kezébe tesszük,
arra kérjük őket, hogy lapunk
előfizetését pontosan fizessék
meg.

Tisztelettel:
A Zsilvölgyi Napló.

— Kemény Simon: Ör-
dögök, Tündérek. Furcsa tör-
ténetek ördögökről és tündérek-
ről, másszóval: emberekről — ez-
eket kapjuk KEMÉNY Simon új
novelláskötetében. A kitűnő író
színes képzelőerővel és éles meg-
figyelőképességgel és amellett az
eszközök ökonomikus felhasználá-
sával építi fel novelláit; néhány
nagy vonal, s máris előtűnik áll
az ember minden erőnyével és
bűnével. A lírai finomság és
érdekes kötet bizonyosan nagy
sikert fog aratni.

Kemény Simon: Ördögök,
tündérek című kötetét most je-
lent meg az Athenaeum novella-
sorozatában. Ára 53 Lei minden
könyvkereskedésben, vagy Lepa-
neal Cluj. Kérje az Athenaeum
ujdosnák teljes jegyzékét.

— Robert Graves: Clau-
dius, az isten. Nagy érdeklődés
előzte meg Robert GRAVES, a
kiváló angol író történettudó
második Claudius könyvének
megjelentését, amely CLAUDIUS,
AZ ISTEN címen most hagyta
el a sajtót. Graves ebben a kö-
tetben is mint az Én, Claudius-
ban, önleletrajz stílusban szólaltatja
meg a császárt. Claudius csá-
szár választásával és elválna-
talán barátságán, Heródes zsidó-
királynak kalandos históriájával
kezdődik és Claudiusnak Messa-
linával folytatott boldogtalan ház-
asatételével folytatódik az a könyv,
amely ennél fogva gazdagabb és
érdekesebb, mint az előző kötet.
Az olvasó bámulva és élvezettel
feltekinthet bele a római világ
déliai erővel megrezgált intriká-
iba, botrányokkal fűszerezett
romantikájába és háborús kaland-
jainak néha kicsinyes, de emberi
hátterébe. Claudius meggyilkoltá-
sának körülményeit tárgyaló kül-
gélékek és a császári ház csalá-
djára egésztük ki a hatalmas
kötetet. Robert Graves: Claudius,
az isten című műve most jelent
meg az Athenaeum kiadásában
és teljes címen Claudius az isten
és felesége Messalina. Tibe-
rius Claudius Caesar, római csá-
szár vezetésű uralkodásának
története. Írta maga Claudius:
beszámoló arról, mint gyilkolta
őzt meg a hírhedt Agrippina (Nero
anya) és miképpen avatták istenné).
A hatalmas mű 470 lapon, nagy
alakban a római császári ház csalá-
djával kapcsolódva Lei 158.—
Robert Graves „Ich Claudius” pe-
dig közel négyzáz lapon nagy
alakban, vasröntvényben Lei 165
minden könyvkereskedésben, vagy
Lepaneal Cluj. Kérje az Athe-
naeum ujdosnák teljes jegyzé-
két.

— A Petroseni gör. kel-
templomi vegyes Énekkar április
13-án Lonean a „Hali” neve-
zett teremben táncol egybekötött
műsoros mulatságot rendez. Belp
időj telész szerint. Az énekkari
Flora karmester dirigálja.

Beiktatták a Petroseni rom. kath. Egyházközség új plébánosát

Jánossy József egyházi gondnok:

„Szeretettel és megértéssel vártuk az egyházközségünk új plébánosát és arra kérjűk, hogy hirdesse és hirtse el a szeretet magvát és az egymás megbecsülésének szívdobogásait.”

Rill Albert rom. kath. plébános:

„Szeretettel és bizalommal jöttem Petrosénbe Szeretettel akarok hirdetni és Krisztust akaratomat szolgálni teljes egészében.”

Közügyűlést tartott a Petroseni rom. kath. Egyházközség

Roska Jenő elhalálozásával megüresedett Petroseni rom. kath. egyházközség élére a főhatóság Rill Albert rom. kath. plébános nevezte ki. Az új plébános beiktatása az elmúlt vasárnap ment végbe a helybeli rom. kath. templom előtt, amely alkalmával a katolikus hívek nagy többsége jelent meg az új plébános fogadtatásának tiszteletére, valamint megjelent a fogadtatáson a katolikus egyháztagok is teljes számban Jánossy József egyházi gondnokkal az élén.

Az új plébánost a templom előtti téren Jánossy József egyházi gondnok fogadta meleg szavakkal. Beszédében először megemlékezett az elhunyt Roska Jenő esmeréről, akinek emlékét kegyelettel őrszi a Petroseni katolikus egyházközség. „Megnyugodva, azonban a Teremtő bölcs akaratának végzésében — folytatja Jánossy József egyházi gondnok —

örömtünknek és boldogságunknak adunk kifejezést, hogy hónapok óta plébános nélkül maradt egyházközségünk élére a főhatóság új plébánost nevezett ki följelentendő úr személyében, aki egyházközségünk minden tagja szeretettel és megértéssel várja és mi arra kérjük, hogy hirdesse és

hirtse el a szeretet magvát és egymás megbecsülésének szívdobogásait.”

Jánossy József egyházi gondnok szavaira Rill Albert plébános válaszként és meghatóan mondott köszönetet az egyház gondnokának, mint mindig annak, akik a fogadtatásán megjelentek.

„Szeretettel és bizalommal jöttem Petrosénbe

mondotta Rill Albert plébános — Szeretettel akarok hirdetni és Krisztust akaratomat szolgálni teljes egészében” fejezte be szívből jövő köszönet szavai az egyházközség új plébánosa.

A rom. kath. Nőegylet nevében Dékány Iréné üdvözölte Rill Albert plébánost, aki hálás szíve mondott köszönetet a Nőegylet minden tagjának szíves fogadtatásáért.

Ugyancsak az elmúlt vasárnap tartotta meg rendezési közgyűlést a helybeli rom. kath. Egyházközség. A közgyűlésen Pellion Othmár egyházi gondnok, valamint Dékány Imre egyházközségi pénztáros olvasták fel az egyházközség anyagi helyzetéről szóló jelentést, amelyet a közgyűlés egyhangúlag és köszönettel tudomásul vett. A közgyűlés a beszámoló után megválasztotta az egyházközség új vezetőségét, amely a következőkből áll:

Főgondnok: Jánossy József
Gondnok: Pellion Othmár. Pénztárosok: Ifj. Dékány Imre. Jegyző: Repácsky Ferenc. Egyháztanácsok: Almásy Árpád, Blaga Béla, Bohne Albert, Bradan Lőrinc, Bicskei János, Barabás Kálmán, Jeger Ferec, Deák Géza, Grausam Károly, Gurka Béla, Gurka József, Ifj. Oltman Mihály, Grósz János, György Péter, Hiltner Adolf, Huros Antal, Jakabovics József, Kurkó János, Kovács István, Klein Rudolf, Kandó György, Konká Ferenc, Kraktusz József, Litz József, Loski István, Molnár Sándor, Mungenas János, Pál Akos, Reisz Ferenc, Ulrich István, Schwemhammer Oszkár, Vittkó Kornél, Weitzer Konrád, Tóbiás Jenő, Korb Ferenc, Sipos Andor, Dékány István, Papp Ferenc, Zengrád Lajos.

(Legszébb dívtos kalayok csak Keppiehnél, Petrosén).

— Kijavították a vasúti átjáró hidat. Lapunkban több ízben foglalkoztunk a helybeli vasúti átjáró hid kellemetlenségeivel, ahol valóságos életveszélyes volt a bejárat, részben, mert a h. deszkák törtek és rothadtak voltak, részben pedig, mert a hidat nem világították ki. A panaszok az első részét a vasut már teljesítette, amennyiben az elmúlt napokban kijavította a hidat gyalogjárók számára. Hátra van azonban a másik panas az amelyet most sem intézett el a vasut, tudniillik a hidat éjjel nem világítja és megállapították, hogy egyetlen lámpa sem ég a sötét éjszakában és így könnyen megtörténhet, hogy valaki szerencsétlenül fog járni a hídból csak a vasutnak lesznek kellemetlenségei.

— Az Új Címora II.-ik szindarab sorozata. Az Új Címora I. karácsonyi szindarab sorozatát szinte rövid két hónap alatt szétkapkodták az iskolák. Nem egy szindarabot román nyelvre is lefordítottak ebből a sorozatból.

Most jó a husvét, pünköszt, madarak fák napja, s a vizsga. Ismét szükség lesz a szindarabokra, alkalmas versekre. Erre gondolván az Új Címora, már jó előre összehajlított II.-ik szindarab sorozatát, amelyben hosszabb rövidbe, komoly és mulatságos szindarabok vannak egybegyűjtve. A sorozat nem kiadott könyv, hanem a régebben megjelent számok gyűjteménye, amelynek ára portóval együtt, a pénz előzetes beküldése mellett 25 Lei. Nem minden sorozatban ugyanazok a darabok fordulnak elő. Mivel a II.-ik sorozat csak korlátozott példányszámban kapható, a később érkező megrendeléseket nehezen tudja majd a kiadóhivatal teljesíteni. Rendelések elküldhetők: Új Címora kiadóhivatala, Ferenczy László Marcella szerk. címén. Cluj, Str. Baron L. Pop No. 5.

Primăria comunei urbane Petroseni
Nr. 776/1936.

Publicație de licitație
Se aduce la cunoștința generală că în ziua de 17 Aprilie 1936, începând dela ora 11 se va ține în biroul Secretariatului General al orașului Petroseni, o nouă licitație publică, cu oferte închise și sigilate, pentru următoarele:

1. Inchirierea unui local de abator pentru măjorie suma minimă Lei 500 lunar.
2. Inchirierea localului dela prăvălie în Str. Regele Ferdinand I. suma minimă Lei 2200 lunar.
3. Inchirierea gheretelor de vânzare Nr. 2, 3, 21, 22, 24, 25, 26 și 27, suma minimă chiria actuală.

Doritorii vor depune o garanție de 10% în numerar, odată cu oferta.

Licitatia se va ține în conformitate cu dispozițiunile Legii Contabilității publice și regulamentul O. C. L.

Petroseni, la 27 Martie 1936
Preș. Comis. Int.
Dr. Moga Ionel

Secretar General:
Dr. Fărcașiu Emil

„Carmen” cipő elegáns tartós kényelmes!

FIGYELEM!

Ha nagyon jól akar vásárolni, úgy szerezz be cipőszükségletét a „Carmen” cipőárúházból

Társulati alkalmazottak honra

vásárolhatók a „Carmen” cipőárúházból

Áruraktár feltöltése végett egyes cikkek árai

Társulati honra is 20%

engedménnyel lesznek árusítva.
Előzékeny figyelmes kiszolgálás

Nagy husvéti vásár a

„CARMEN”

cipőárúházból Petroseni Piac-ért

„Carmen” cipő könnyű, szép nem égeti a lábat!

Ban/betéteseinek ügyfelteinek, sorsjegyvásárlóinak

Kellemes husvétii ünnepeket kíván a

Banca ILESCU S. A. Cluj

bank, betéti, értékpapír hozzá-
ték és utazási iroda osztálya.

A zsilvölgyi gazdasági élet oszlopai

Közyűlést tartott a Petroseni Casa de Pastrare (takarékpénztár) az Uzina Electrica (Villanytelep) és a Jiul Cultural részvénytársaság

Három hatalmas közgazdasági intézmény tartott évi közgyűlést az elmúlt héten Petroseniben. Az egyik a Petroseni Casa de Pastrare (takarékpénztár) a másik az Uzina Electrica (Villanytelep) és a harmadik a Jiul Cultural részvénytársaság. Mindegyik intézmény jelentős szerepet töltött be a zsilvölgyi gazdasági életben és együttesen és megfelelő mértékben járultak hozzá az elmúlt évben is a zsilvölgyi gazdasági élet fejlődéséhez. A közgazdasági, ipar és kereskedelem terén különösen a Casa de Pastrare elmúlt évi működését kell kiemelni, amely intézmény az elmúlt évben is nagy mértékben működött közre a zsilvölgyi kereskedelem és ipar fellegítésében. A második fontos intézmény a villanytelep amelynek nagyrésze van abban, hogy Petroseni város közvilágítását modern nívóra emelte és ezáltal városi jellegűt adott Petrosennek. Ugyancsak jelentős szerepet töltött be a Jiul Cultural részvénytársaság is amely a kulturális téren erősítette meg az elmúlt évben is pozícióját.

A Petroseni Casa de Pastrare takarékpénztár közgyűlést Timoc Tiberiu mérnök főigazgató elnök nyitotta meg a részvényesek nagy többségének jelenlétében. Az igazgatóság beszámolt az elmúlt évi működéséről amely a viszonyoknak megfelelően nemcsak hogy teljes egészében ki-

gít volt, hanem egyben azt is igazolja, hogy dacára konverziós követelményeknek és az ezzel járó különböző nehézségeknek, a Casa de Pastrare minden tekintetben eleget tett a felelősségekbeni kötelezettségeknek és jelentős mértékben emelkedett az új bankbetétek összege is, amiből arra lehet következtetni, hogy a Casa de Pastrare takarékpénztárral szemben eddig fennállt bizalom, nemcsak hogy nem csökkent, hanem meg is erősödött. Ez a bizalom egyébként természetes is mert ez az intézmény volt az mindig, amely az egész megyében a legköltségtakaróbb szolgált ki mindenkor üfletfelelt és ez a tiszteletes munka meg is érdemli a nagy közönység bizalmát.

Az Uzina Electrica közgyűlést ugyancsak a napokban tartották meg és az üzem vezetősége szintén beszámolt a részvényeseknek az elmúlt évi működéséről. A villanytelep az elmúlt évben is, mint mindig, jelentős mértékben eszközölt különböző befektetéseket a város világítását illetően és ennek tudható, hogy közvilágítás terén messze magunk mögött hagytuk a városunkhoz hasonló nagyságú helyiségeket és ezzel valóban városi nívóra segítette emelni Petroseni közvilágítását.

A Jiul Cultural nyomda, könyv és papírkereskedés közgyűlést ugyanaz nap tartotta meg, amelyen a Casa de Pastrare takarékpénztár és ezen a gyűlésen szintén Timoc Tiberiu mérnök, főigazgató elnök. Az intézet elmúlt évi működése a lehető legegyszerűbben zárult amely azt igazolja, hogy újabb jelentős piscolt hódított meg magának és különösen a nyomda üreme volt az, amely kitűnő munkákat készített és modern nyomdai felszerelés megálta a helyét a többi megyei nyomdak versenyében.

(Legszébb és legdivatosabb női kalapok csak a Mode Annette szalonban Petroseniben)

ERTESITES

Tisztelettel van szerencsém tudatni a mélyen tisztelt nygközönsséggel hogy a volt Bodrog léle borbély és fodrász üzletet átvettem és azt a saját vezetésem alatt tovább vezetem s kérem a tisztelt közönység szíves pártfogását.

Teljes tisztelettel:
Perin Adon
borbély és fodrász
Petroseni Piaia Unitel, a Jiul mértársák mellett

BACHRACH BÉLA,

a „BUCUREȘTI” kávéház és étterem

tulajdonosa ezután kíván

KEDVES VENDEGEINEK

Kellemes és boldog husvétii ünnepeket.

LEGYEN BABONAS

A tavasz: Az újélet fakadás...

A husvét: Az öröm ünnepe...

A sorsjáték: A szerencse...

Az állami sorsjáték

husvétii huzásán

1936 április 15-én

Egy nyereménnyel

új életet kezdhet!!!

A 2-ik osztály nyereményei:

5 drb a 1.000.000 lejes nyerem. 5000000

és még 11093 nyeremény 21.897.912

összesen 11098 nyeremény lei 26.897.912

Ha nincs sorsjegye,

még vehet!!

Ha van már, újítsa

meg idejében!

Fennállásának száz éves jubileumát ünnepli ez évben a külföldön is ismert Andrányi Károly és Fiai S. A. Aradi vasáru cég

Ritka szép jubileumi ünnepet tart ez évben a már ország-határokon túl is jelentősen ismert Andrányi Károly és Fiai S. A. nevű hatalmas vasáru cég, amely

száz esztendővel ezelőtt indult el hódító útjára.

Az Andrányi vasáru cég száz esztendeje azt igazolja, hogy minden üzlet elindítása bizalom dolga, vagy is jó árut adni a vevőnek és a cég jövője biztosítva van.

Az Andrányi vasáru cégről ezt nem nehéz megállapítani. Ez az üzlet közismert volt mindig arról, hogy nemcsak

becsültesen kiszolgált hatalmas vevőkörrel, hanem azt is biztosította a maga számára, hogy a vevőköre nemcsak megmaradt, hanem emelkedett is, mert bízott benne a kereskedő, aki viszont eladásra vásárolt nála, de bízott benne a vevő is, aki az Andrányi árukban szel, öntött vas és kitűnő gyártmányú edény áru

cikkeiben sohasem csatlakozott

és szájról, szája adta tovább is. merőseinek az Andrányi árucikkek jó minőségét.

Az Andrányi vasáru cég 1836-ban alakult és ma 1936-ban jogosan elmondhatja magáról, hogy

az elmúlt száz esztendő a legjobb propaganda a cég számára,

amely mindenről jobban igazolja márkás cikkeinek jelentőségét, mert bizalmat és piact szerzett az ismeretlen területeken, új vevőkört és újabb erősödést a ez a legnagyobb jubileumi ajándék az Andrányi vasáru, edény stb. cikkek számára a egyben pedig méltó ajándék az Andrányt családoknak is, amely a kereskedelem terén Aradon túl is, köztisztelést és megbecsülést szerzett magának.

(Elegáns, divatos nyakkendők, legszebb férfi ingek csak Keppichnél)

A Napló heti kis könyve

Bácskei Gyula színtársulata pár napig a helybeli unitárius kulturházban játszott, azonban az előadást a közönség nem látogatta, mivel valószínűleg a helység egy kicsit félre esik a közönségtől. A napokban aztán az Apolló mozgó helyiségében ültek tanyát Thália papjai és ott játszanak váltakozó szerencsével és sikerrel.

(Legszébb husvétii ajándékok nagy raktra Képpich díval-áruháza, szemben a Prima-ria épületével.)

— A helybeli postahivatal a tapintat olyan mértékűt tett tanúbizonyságot, mely minden bizonylatot illető postai történelmében.

Egy Pet ögöni fiatal ember, akút üzleti ügyei néhány hónapra más városba szöktették a mielőtt vissza akart jönni a következő táviratot küldte Isteni menyasszonyának:

„Szombaton reggel utasod-nibe érzem Végem utasod”

A táviratra, amelyet csütörtökön reggel adott fel a következő választ kapta:

„A címzett jelenleg férjénél van. Kérlek utasítást, hogy sürgönyt kézbesítsd-e? Aláírás: Táviró Hivatal.

(A zsilvölgyi közönség legkedvesebb szórakozó helye a București kávéház. Esténként Csengeri zenekara muzsikál. A kiszolgálást Bachrach elő-kezes és közismeri finomsága biztosítja.)

— A legérdekesebb áprilisi történet kétségtelenül Baltanito Jómórnok csinálta, aki az aradi Glória nevében táviratot adott fel a Jiul Sportklub címére, s abban a husvétii ünnepekre kioldásra a jánolta a Jugoszlávia nevű ötani országos bajnok csapatot mérkőzőre. A táviratot Nandráknak kézbesítették ki elintézte végett. Nandra mit sem sejtve, rengeteg munkája mellett leveleiben válaszolt a Glóriának, hogy a Jiul husvétkor nem lesz ideháza, mert bajnoki mérkőzésen játszik a Crajo

van csapatával. A válaszon bizo-nára a Glória csodálkozott leg-jobbban, mert maga Nandra is csak a sorok megjelenése után tudta meg, hogy áprilisi tréfának lett az áldozata.

(Legszébb és legelegszébb úri és nő valamint gyermek cipők csak a Carmen áruház-ban kaphatók. Társulatiak bönna is vásárolhatnak.)

— A helybeli Clubul Cultural (Altizlii kaszinó) április 13-án este 9 órai kezdettel, nagy művész estélyt rendez a Munkáskaszinó termében. A gazdag műsor keretében a Petrilai „Dragos-tea de Neam” nevű Énekkar, valamint „O noaple furtunosă, cîmîi zîndarab elodăsa szerepel. Az előadás után tánctombola. Társulati zene. Belépődíj 63. 40 és 20 Lei. Családjegy az elő helyen kívül 3 személyig 100 Lei.

(Fényképezőgépek, fotócékek, szakcséri amatőr-solatok és nagyítások csak Zechmervel, Petroşeni. Újszerű filmelőhi-vás.)

— A tavaszi dívalban óriási változások vannak. Az új díval nem egységes. Mindennapos életünk politikai, gazdasági zállat-ságai híven tükröződnek vissza. A dívalnak is van szélsőjobb és szélsőbal oldala, eleje, hátulja, nagyképu változtatása, de ge-riocse hiányzik. Az új dívalnak nincs karaktere. Csak idegei van-ak.

Délelőit: fut az angol koszt-űm. Déltűn: sétál a kínai kom-plé.

Este: szmoking, illetve frakk feszit.

A paletot: elől szoros, hátul bő, vagy éppen fordítva, elől lebeg, hátul visszajött.

(Turisták, kirándulók, idege-nek és helybeliek egyetlen kel-lems találkozó helye, a Buc-ureşti kávéház. Kifőző éte-lek és italok. Esténként Csen-geri kifőző zenekara muzsi-

kál. Bachrach vendéglős lel-jes garancia minden vendég száma, hogy jól érezze ma-gát.)

— A napokban történt, hogy egy idősebb (!) nő az utcán kombinéba táncolni kezdett fél-meztetlenül. Azzal végezte, hogy azért táncolt az utcán, mert esz az új díval. Megfigyelés alá helyezték. Hát ha igaz van neki. Lehet, hogy rövidesen díval lesz kombinéban táncolni. Olyan messze éppen nem vagyunk tőle.

(Legvalóságosabb csököpönyegek csak a Fibra áruházában, Petroşeni.)

— Sültök, lelkészek, tanítók figyelmébe! Ha igaz a 6-rómtól akar szerezni a felöltött gyermeknek, székura rendelje meg áldásdél az Új Cimbro havonta háromszor megjelenő ké-pes gyermekújságát, amely tele van cseveléssel, szebbnél szebb verssel, köszöntökkel, tréfával, mókával. Az életre tanít, nevel és a kicsi újság. Ára egész évre 200 Lei. Megrendelhető Cluj, Str. Ba-ron L. Pop 5 sz. az Új Cimbro Szerkesztősége és kiadóhivatalá-nál,

(Gazdag rakár s ezerféle husvétii csokoládé különle-gességek a Welther cuk-rászdában.)

— Ögvedő hír. Dr. Gurica Vilmos és Silaghi Aurel ögvedői irodájukat Petroşeniben, str. P. Nicolae 2 szám alatt megnyit-tották.

Legszébb husvétii ajándék, női és férfi kelmék, legfino-mabb női és férfi harisnyák, csak Gardosnál, Petroşeni.)

A Temesvári Bank

és kereskedelmi R. T.
zsilvölgyi
sorsjegy felárúsító
helye
Schäffer Lipót
Petroşeni

Házoni kívül dol-goztató szabómes-terek forgalmi adó-kötelesek

A pénzügyigazgatóság közle-ményével kapcsolatban a napok-ban, mely szerint a szabók te-kintet nélkül az alkalmazottak létszáma, forgalmi adó fizetésé-re kötelezettek egy most megje-lent miniszteri rendelkezés folytán, az iparistület elsőkége tudatja a szabópaszokkal, hogy a pénz-ügyigazgatósággal folytatott meg-beszélés alkalmával megállapítást nyert, hogy a rendelkezés, illetve annak publikálása, ebben a for-mában téves.

A rendelkezés helyesen a következő: A forgalmi adó al-kalmazása minden tekintetben a régi marad. Azonban annak kö-vetkeztében, hogy nagyon sokan figyelmen kívül hagyták a törvény ama szakaszát, hogy forgalmi adó fizetése alól csak az kisiparos mentesül, aki kizárólag saját m-helyében dolgoztat, a rendelet felhívja a pénzügyigazgatóság fi-gyelmét erre a körülményre és utasítja, hogy mindazok, akik házon kívül dolgoztatnak, vonja forgalmi adó alá és amennyiben nem jelentkeznének önként, szí-goruan megbüntetendők.

Az iparistület figyelemzetti ennek következtében a szabókat, hogy amennyiben külső munkás-nak (aterer vagy zítseme) munkát adnak, akkor forgalmi adó fizetésére kötelezettek és ameny-nyiben ezt nem jelentik be, úgy kiteszik magukat a nagyon súlyos (50 ezeről 100 ezer lei ig) bírságnak.

Figyelem!

Nagy választék 1936 évi tenisz DUNLOP és ping pong labdáknak a legolcsóbb napi árak mellett.

Fényképező cikkek és gépek állandó rakttára.

Husvétii ajándékok nagy választékban.
LAUFER VILMOS
könyv és papírkészítésben
DEVA

Kellemes és boldog
husvétii ünnepeket kíván
igen tisztelt vevőinek a
JUL mészárszék
PETROŞENI

A munkásmozgó

ezuton kíván kellemes és boldog husvétii ünnepeket igazságtel Petróşeni és Lupeni kedves vendégeinek s egyben szeretettel felhívja n. b.

figyelmét Petroşeni közönségének Tolstoj vi-lágírú regényéből készült csodaszép drámai cselekményű husvétii műsorára: a

KARENIN ANNA

című világszerte elért szenzációs bemutatóra, amely-ben a főszerep **Greta Garbo** játszta.

A Munkásmozgó tavaszi műsora csupa meglepetés, csupa sláger és művész

A főszereplők élén: Greta Garbo, Eggert Márta, Anna Bella Angela Saloczer, Teodor Loos, Hans Albers, Franchot Tone, Philip Holmes, Sep Rist, Willy Frits, Brigitte Hornel, Paul Kemp és Adele Sandrock állanak, a márciusi műsoron.

Vetítésre kerülő darabok: Karenin Anna, az Orleansi szűz Mulatnak az Istenek, Variete, Revue, Casa Diva és befejezőül a Mont Blank király.

A Munkásmozgó tavaszi márciusi műsora csupa szenzáció, csupa sláger és csupa művész filmek szerepelnek. A mozgó igazgatósága tekintettel az ünnepekre, különös gondot fordított a össze március havi műsora és annak minden darabja külön szépséget, külön élményt jelent a Munkásmozgóba járó nagy közönségnek.

Az első az idény leghatalmasabb és egyik legszebb filmjét, a Tolstoj regényéből készült „KARENIN ANNA” husvort vetíti a mozgó és a paradics szerepet GRETÁ GARBO alakítja, akinek filmművészetét felesleges külön bemutatni a közönségnek. Március 14 és 15 én nagy történelmi film kerül vetítésre amely az „Orleansi szűz” történelmet viszi a néző közönség elé és a főszerepben Angela Saloczer és Teodor Loos-szal. Március 18 és 19 én újabb sláger, újabb élmény és újabb szenzáció, amely alkalommal „Mulatnak az Istenek” címmel hatalmas szatirikus darabot láthat a nézőközönség és a főszerepben Willy Fritsrel, Paul Kemp-el és Adele Sandrock-kal. Március 21 és 22 én a néma filmek legnagyobb sikerű darabja a „VARIETE” című artisták életéből vett cselekményű film kerül bemutatásra és a főszerepek alakítói: HANS ALBERS és ANNA BELLA világhírű filmztárok. Március 23 án, csak egy napig, a „REVUE” című változatos, gazdag tartalmú film jöhetek vetíti a mozgó Constache Bennet és Franchot Tonével a főszerepben. Március 25 és 26 án. Eggert Márta legszebb tavaszi szerepben mutatkozik be a „CASADIVA” című vígjátékot aratott operettben. Méltó partnere a

filmben a világhírű művésznőnek Philip Holmes. A márciusi műsорт azonban csodaszép kalandfilm zárja be, amely március 28 és 29 én kerül színe „A Mont Blank Király.” címmel és a darab főszereplő: Sep Rist és Brigitte Horney.

Renzikül minden műsor előtt Híradó és pótképet vetít a Munkásmozgó.

A nem hirdetők eseményei

Mark Twain születésének százéves fordulójára alkalmából, amelyet a napokban ünnepel Amerika, az amerikai újságok a következő kedves anekdotát elemeznek fel a nagy humorista életéből.

Mikor Mark Twain Missouriban élt, mint újságíró és később a kiadó, egyik előfizetője, egy kereskedő azt írta neki, hogy az újság lapjai között egy pókot talált és kíváncsi rá, hogy az szerencsét vagy szerencsétlenséget jelent-e. Mark Twain nagy barátságos stílusban válaszolt:

Az, hogy pókot talált az ember az újság lapjai között, nem jelent sem szerencsét, sem szerencsétlenséget. Ez a pók csak át akarta futni az újságot, hogy megállapítsa, melyik kereskedő nem hirdet nálunk, hogy azután az üzletbe menjen és a hálóját éppen a bejárt elől feszítse ki. Így ugyanis biztos lehet benne, hogy teljes nyugalomban elhatározza a kereskedőt.

Mondanék sem kell, hogy Mark Twainnek a nyilvánosság előtt is leadott ötletes válaszára tömegesen kezdtek hirdetni lapjában a kereskedők.

Csendes bojkottot hirdetett a Bőrkereskedők Szindikátusa az

Adriatica Biztosító ellen

Cluj. A múlt év elején Bürger Ernő salontai bőrkereskedő rektára kigyulladt és porrá égett. A lapok annak idején megírták, hogy a tűz pillanatok alatt áttért az üzletre is, s a kis város tűzoltósága hiába igyekezett elfojtani a tüzet, a hatalmas raktár a lángok martaléka lett.

Bürger Ernő üzletét megbénította a tűz eset, csupán abba bízott, hogy az elszennvedett kárt a biztosító megtéríti. A kereskedő ugyanis az Adriatica biztosító intézetnél kötött tűzbiztosítást és az eset után benyújtotta 850 ezer lejes kérését a társasághoz. Szakértők véleményére támaszkodva készült el a Bürger keremete, amit az Adriatica azzal utasított vissza, hogy 28 ezer lejt hajlandó mindössze fizetni. Természetes, hogy Bürger, akinek kára jóval nagyobb volt, nem fogadta el a biztosító ajánlatát, hanem perre vitte a dolgot.

Időközben az Adriatica oradiai főtitkára dr. Löwy egyeztetést ajánlott fel Bürgernek, aki a felajánlott 300.000 lejt sem fogadta el. Bürger tudta, hogy igaz a kell legyen, ha a biztosító 28 helyett 300-at ígér, csak alijon el a pertől, ami semmiesetre sem lehet jó reklám egy biztosító intézetnek, amely úgy skvirálja a feleket, hogy tűzvész esetre a legkisebb kártalanítást ígéri.

Eppen ezért tovább folytatta a pert, míg a Semmitőzők a napokban hozott ítélet az ügyben.

A Semmitőzők szakértők írásbeli véleményezése alapján, kötelezte az Ad-aticat 340 ezer lejt kártérítés megtérítésére, ami Bürger igényeit csak felezésben elégti ki.

Bürger ítélet ellen perújítással él, mert arra hivatkozik, hogy az ítéletnek juttott birtokába, azonkívül dr. Löwy főtitkár megvált az állásától s mint korábban függetlenül nyilatkozhat. Az Adriaticát kellemlenőlen érintette a salontai per újabb fordulata, de kellemlenőlen számára a Bőrkereskedők Szindikátusának határozata, ami csendes bojkottot sújtja az Adriaticát.

Bürger Ernő a pereskedés folyamán beadványt intézett a Bőrkereskedők Szindikátusának Cluj központjához amiben szolidaritást kért a biztosító ellen kollektáltól.

A Szindikátus hosszas tanácskozás után Bürger mellett döntött és úgy határozott, hogy a Szindikátus kebelében belül biztosítási szakosztályt létesít, ahol csak 1-2 komoly és feltétlenül megbízható biztosítóval fog összeköttetésbe lépni.

Természetes, hogy ez csendes bojkottot jelent az Adriatica ellen, amely biztosító intézetnek, a bőrkereskedők a legjobb üzletheik közé tartoznak.

Eifogták az utóbbi idők sorozatos betöréseinek tetteseit

Lapunk egyik számában cikket írtunk az utóbbi napokban elkövetett sorozatos betörésekről. A rendőrséghez ugyanis nem kevesebb mint 16 különböző betörést jelentettek, amelyek főhőseit a rendőrség hosszú ideig nem tudta kideríteni. Lapunkban rámutattunk arra, hogy a kevés számú rendőrségi feladat miatt történnek az egymást követő betörések és azt is hozzáfűztük, hogy ilyen formán gyenge lábon áll a közbiztonság, mert a Petroseni város nagy területű több rendőrségi körzetével. Cikkinkezzék az a kitétele különböző kommentárokat adott alkalmat, vagyis egyesek félrevezényezték. Nekünk ugyanis semmi más intenció nem volt, mint az hogy lehetetlennek tartottuk,

hogy kitűnő rendőrségünk mellett így, vagy tizenöt kisebb nagyobb lopás kiderítés nélkül maradjon.

Annál nagyobb elégtétellel és meglepedéssel számolhatunk be most arról, hogy a helybeli rendőrség bünyűi osztályának vezetője, Lucaci, Dragomirescu és Udrea rendőrségi tisztviselői közönségszűk sikert koronázta és erélyes nyomozás után sikerült elfogni az utóbbi hétek sorozatos betöréseinek főszereplőit Cseh Márton és Marin János személyében, akik több mint tizenhat betörést merítettek és az őket a nyomozás befejezése után átadták a devai törvényszéknek.

Ezért a munkát megdicődjük a rendőrségnek.

Nagy árszállítás

Fuchs Sándor

Petroseni butorraktárában.

Dió és más keményfa butorok a legszebb kivitelben és leszállított árban.

Műhely és raktár: Petroseni Bul. Regele Ferdinand 28
Az Európa étterem mellett.

Sport Napló

U. D. R. — JIUL 1:0

Nagyon gyengén szerepelt a Jiul a bajnoki tabellán lévő utolsó helyen álló U.D.R. csapatával szemben. — A csatársor siralmas vergődése és tehetetlensége miatt nem győzött a Jiul — Kiss kapus Reșița-n védhette volna a szabadrugásból esett reșiței győztes gólt! Mi lesz crajován? — Medve helyett Bulik indúl küzdelemben a centerposzton

A Rovineval lefolyt gyenge eredményű bajnoki mérkőzés után a sportközönség azt várta, hogy a Jiul a reșiței csapattal szemben megembereli magát, és meg mutat valamit abból, amit a Jiul csapatainak legelőbb a tavaszi fordulóban mutatni kellene. Sajnos csalódtunk, mert a bajnoki tabellán utolsó helyen lévő U.D.R. csapatától is vereséget szenvedtünk. A kísérők pontos és elfogulatlan jelentése szerint Reșița-n a csatársor veszítette el a mérkőzést, amely Medvével az élen teljesen gőkpéteken volt és csak a védelemnek köszönhető, hogy a reșiței csapat nem rugott több gólt.

Ez a dicseztet csapat nem vonatkozik Kiss kapusra sem, aki a szabadrugásból küldött labdát védhette volna. Tény azonban az is, hogy Pálffy bíró nagyon rosszul bírskodott és egyáltalában nem igazolja azokat, a híreket az ismert bíróról, amelyek az utóbbi időben mint jó és elfogulatlan bíróról szólnak, és hogy soha sem fogadnánk el, Sebást bajnoki mérkőzésre sem. Természetesen nem csak a bíró az oka a kudarcos vereségnek, hanem a csapat jelenlegi rossz formája, amellyel nagyon lehangoltan engedjük utjára a Jiul csapatát crajovánra is.

Mint értesülünk M. d. m. de nem játszik vasárnap. Ez a CFR. csapatában olyan nagy játékos, értékpéniselő csatár teljesen leírt nálunk és eddig semmit sem mutatott abból, ami annak idején hírnevét megalozta. Medve helyett Bulik indúl küzdelemben Crajován és dacára hogy Bulik volt a tavaszi bajnokság gólrája, ő is bizonytalan már. A Medvetre tett megállapításunk azonban vonatkozik a csatársor csaknem

minden tagjára és talán csak Kozmát illetné kivétel, azonban hogy ez valóban az legyen, ezt Kozma is be kell bizonyítsa. A védelemben Szabados és Medve akiket megkelt dicseztet és a halfozban Sokoran volt reșiței és a legmegbizhatóbb.

A Minerul az egyetlen kerületi csapat, amely a Román Cupa bajnokságában tartja magát és a félelmes lugojukait is elverte az elmúlt vasárnap

A Román Cupa bajnokságának egyik érdekesebb jelensége hogy az „A” szériás csapatok között a lupeni „Minerul” az egyetlen, amely a kerületi bajnokságban játézik és a végefele közeledő Cupa mérkőzéseken eddig dicseztetesen tartotta magát. A legközelebbi sorsolás nem lehet tudni ki hozza össze a „Minerul” csapatát, de a jelentégi nívó szerint, amit a Gazeta Sporturilor is megállapít, a zsilvölgyében a „Minerul” vette át a vezető szerepet és nekünk köteleseknek most már a „Minerul” csapatának drukkolni, mint amely mellőn képviselte eddig a Cupa meccseken a zsilvölgyi sportot. Hozzátehetjük, hogy dicseztetési a lugojakkal lejáró Cupa mérkőzés egy lendületbe lévő csapatot látnunk a „Minerul” játékaiban és a 3:2 eredmény a Minerul javára megérdemelt volt.

Április 19-én kezdődik Petroseniben az országos kuglibajnokság

Az Országos kuglizsövetség bajnoki mérkőzéseit április 19-én kezdődnek meg. A Petroseniben eszékeli Regionálhoz tartozó

Rádiók!

— 10 egyenlő részletre —

Világmarkák

Columbia és Marconi

Model 1936

Főlerakat „THERMA” Petroseni

Hunedoara, Gorj, Dolj, Caraș és Severin kuglicapattok április 19-én mérkőzést erejüket, bajnoki meccseken, amelyet a Clubul Cultural kuglipályáján tartanak meg. A csapatverseny április 19-én fejeződik be, míg az egyéni bajnokság április 26-ig tart. A csapatverseny benevezési díja csapatotként 250 Lei. Minden egyesület 300 csapattal is részt vehet a bajnokságban. Az egyéni verseny benevezési díja 20 Lei és háromszor van joga minden játékosnak benevezni.

A bajnokságban valószínűleg nagy számban vonulnak fel a zsilvölgyi kuglicapattok, amely április 19-én délelőtti 9 órakor kezdődik, a Regionala elsőnek ünnepi beszédével. A csapatbajnokságban

az első három csapat díjazva lesz, míg az egyéni bajnokságban négy díjat osztanak ki.

A kuglizsövetség felhívja a kuglisportot szerető közönséget, hogy minél nagy b számban vegyenek részt a kuglisversenyben, amely megfelelő szórakozást nyújt mindazoknak, akik ezt a sportot szeretik.

Hivatalos rész

Regionala de Popice felhívja az egyesületeket, hogy a játékosok a versenyen egyenruhában jelenjenek meg.

A bajnokságon csak azok a játékosok vehetnek részt, akik legkésőbb április 16-ig igazoltatnak.

A bajnoki versenyek bizottsága a következőkből áll: A pénztárnál Pénznár kiállítottak: Ing. Dala Aurel, Schmidt Petru és Gh. Cășan. Pályabírók: Hencz Rudolf, Pál József, Czeszovan Dumitru, Vesu Ioan, Popescu Florea, Mader Mihály, Pop Ernest és Florea Iosif. Versenybizottság: Pop Gh. Muntean Teodor és Florea Pomiliu.

A Belini Olympion volt résztvevőre vonatkozólag a Regionala egy határozott, hogy ez ügyben megkeresést intéz a központihoz és a választ megérkezése után fog érdemben határozni.

Az egyesületek az úlések jegyzőkönyvét havonta kötelesek másolatban a Regionálhoz be- küldeni.

Az összes affiliát egyesületek három napon belül kötelesek értesítést küldeni a lejárózt mérkőzésekről. Akik a határozatot nem teljesítik, első ízben 50, második 100 és harmadik esetben ugyancsak 100 Lei büntetést kapnak, valamint egy hónpra felfüggesztik a játékjogát.

— SINCLAIR LEWIS: Ez nálunk lehetetlen! Az amerikai nyárspolgár, a Babbitok, a Dodsworthok típusa, az amerikai vidéki város voltak addig Sinclair Lewis, a Nobel díjas amerikai író regényeinek főhőseim. Legújabb művében, az Ez nálunk lehetetlen! című szennyezés regényében Lewis a mai világviszálag problémáit az ezt kiserő szociális jelenségek felőrtitja figyelmét. Nekünk európaiaknak is háborzongatóan érdekes a kérdés; mi lenne, ha Amerikában is diktatúra ragadná kezébe a hatalmat. Sinclair Lewis a valószínű megdöbbenő erejével álmódja végig ezt a korszakot, amely talán a közeljövőben válnék időszervé, de amely — az író prófétái meglátása szerint — éppen józan polgári Amerikák szikláiban szenvedne hajótörést Európában.

Sinclair Lewis: Ez nálunk lehetetlen! című regénye most jelent meg az Athenaeum kiadásában. Ennél érdekesebb, aktuálisabb, szebb és izgalmasabb regény kevés jelent meg a világ könyvtárában és ezért nem csodálható, hogy a nagy feszültségekkel teli regény egyszerre a világ összes kultúryelmei lefordítva foglalkoztassák és gyönyörködte a könyv olvasó világot. 380 lap, nagy alakban, remek kiállításban, karbondíva 132 Lei minden könyvtárakédesben, vagy lepagánál Cluj. Kérje az Athenaeum udonságok teljes jegyzékét.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelkezésre szommal készítenek, Benedekné, virágüzletben.

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy

SZABÓ MŰHELYEMET

Lupeniből Petrosenibe, Bul. Regela Ferdinand 82 szám alá helyeztem át. Elvállalok a legfinomabb kelméket úri és női kabátok, éltönyök megfűtése stb. készítését a legfinomabb és legszebb kivitelben. Kérem a mélyen tisztelt közönség szíves pártfogását.

Tisztelettel:

TOMA ALBU, úri és női szabó

Di. Tek.

Str.

— Baring: Krisztus köntöse. Baring, a nagy hírnevű és világszerte népszerű angol író regényében az a varratlan köntös szerepel, melyet keresztre feszítések a Megváltó viselt s a melyre sorosoltak a rómaiakat. Aki a sorsjátékán megnyerte, továbbadta keresztény kézre, s így került a szent köntös a történelem folyamán különböző kezekben, köztük egy a mohácsi nagy csatában vívőkedő magyar főúr kezén át, legendák fényköréből övezetten egy északi franciországi kisváros ösrégtemplomába, ahol kegyelettel őrizi a tiszta lelki, bölcs plébános. Egy alkalommal megmutatja egy francia anyától született angol fiúnak, s ettől fogva az ereklje végigkíséri a fiú életét, valamiképpen mindig előtűnik, képlegesen mint emlék, vagy a valóságban, valahányszor a fiúból fölserdült férfi élete valamely nagy fordulópontjához ér. Ezzel az ereklje szimbólumává válik, a hibben való megnyugvás, a keresztény lélek szimbólumává, melyet a vele kapcsolatban került ember, a modern kételkedés és a belőle sarjadt lelki bizonytalanság nyugtalanul hányódó gyermeke, akit a keresztben s az életpályá sikereiben való kielégületlenség új országról országra, a diplomáciából az újságírásba, egyre csak kerülget, de megragadni nem tud, csak a végén, a belgiumi csatatérén, halálos golyóval találva eszmél rá, mikor a szent köntös ismét az ujába kerül, elhibázott élete értelmére. A katolikus vallásos regény most kezdődő renaissanceának kitűnő és méltán világhírű terméke ez a könyv, mely a modern lélektani regény formáiba belekapcsolja a vallás magasfeszültségű áramát. Két kötet egybekötve 350 lap, fűzve 158 Lei és vászonkötésben 204 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Franklin könyvek jegyzékét.

Körmendi Ferenc Boldog emberöltő a magyar irodalom „Óriás regénye”. „Óriás-regény, mert ennél tartalmasabb és hatalmasabb regénykötet a magyar irodalomban alig jelent meg (850) lap. De „Óriás regény azért is, mert hatalmas méretekben nagy koncepcióval szemlélésben mutatja be nekünk a boldog emberöltőt. A regény mottója gyánant Adyt idézi: „Jönnek rendjén a csodáknak akiket eddig tán megse hittek”. Nem lehet ennek a hatalmas könyvnek a tartalmát röviden elmondani, mert abban fényeg egy egész emberöltő élete

minden öröme és szenvedése vonul át a szemünk előtt. A gerince egy emberöltő: Regyogóan megírva érdekesen, izgalmas élményekkel, feszültségekkel és fordulatokkal teljesen, de ez az emberöltő csak keret, csak vezető vázgerinc, amely mellett párhuzamosan gyönyörűen bontakozik ki, egy nagy író hatalmas alkotása százokról és százazokról egy egész történelmi időszokról és egy emberöltő egyéni és tömegsorsáról. A hatalmas mű amelynek hozánk csak most megjelent második kiadása jutott már el, 850 lapon, az Atheneum kiadásában jelent meg, kitűnő kiállításában, és 152 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az Atheneum újdonságok teljesjegyzékét.

— Vádrólásindírt ne felejtse el megemlíteni, hogy a hirdetés lapunkban olvasta. Önnek hasznos jelent és nekünk szíveséget tesz vele!

— Új fogorvosi rendelő. Az elmúlt napokban nyílt meg Petroşeni-ben, str. P. Nicolae volt Mátyás u. Dr. S. Orjehovszky fogorvos rendelője. Rendelés és kezelés naponta déltől 3—6 óráig. Tanuló és hivatalnokok az összes fogászati munkálatoknál kedvezményt kapnak.

Toina Világlapja Színházi Élet Délibáb és az Újnap legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroşeni.

Építetők figyelmébe!

Ha építélt befutni szándékozik, kérje a Jimbolai BOHN lele oroszán védjegyű cserépre a legolcsóbb árajánlatunkat.

„MATERIALE“

Petroşeni, A Bohn gyárak Petroşeni és zsilvölgyi vezérképviselő.

Figyelem!

Krausz József mechanikai és órák fizlete

órák, műszerek, varró és írógépek szakszerű és pontos javítását újból vállalja ujjonnan berendezett műhelyében.

Szemüvegek és optikai cikkek legolcsóbb beszerzési helye.

Alapított 1888-ban. Petroşeni a Parkkal szemben.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROŞENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújatynabb áron, valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroşeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„GROBOMUL - GAZDÁK“

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapítók és biztonság alap 12.000.000 — Leien felől
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdekközösségekben a DUNA bécsei és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Chrisoveion Bankkal.
Vállal legolcsóbban tűz, élet, állat, betörés, baleset, szavafosszág, öveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellénkívül legolcsóbb díjtelekkel.

Ezenkívül köt olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroşeni. Joanovits ház.

L. Schaffer

PETROŞENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

BUCURESTI ÉTTEREM és KAVÉHÁZ PETROŞENI

Kitűnő konyha. Havi abonama. Étlap szerint. Esténként zene. Elsőrangú italok. Figyelmess kiszolgálás.

Kanustyák Mihály

műbutor asztalos Petroşeni,

Str. A Stanca u. (Dévai raktár)
Elvállal minden e szakmában munkát valamint a legfinomabb kivitelben mindeféle butorok elkészítését, ugyannyit: **Ébédő, háló és oriszoza** berendezéseket, valamint **konyhai felszereléseket is**, legolcsóbb árban.

Dr. S. Orjehovszky

Fogorvos

Petroşeni, Str. Principele Nic (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3—6.

Husvétii parfümök

legmegbízhatóbb minőségben

csak is a

Kigyó Drogeriában kapható